Position: English to Traditional Chinese Translator

Location: Barcelona (Spain) or other Alpha Locations

Contract type: permanent (full time)

Start date: position available immediately

Take your translation career to the next level

Are you an English-to-Traditional Chinese translator with experience in the video gaming industry? Do you have an ear for translating creative content alongside careful attention to technical detail? Are you able to manage your own workload as part of a vibrant multinational project team?

If you can answer "yes" to these three questions, we'd love to hear from you. At Alpha, we're looking for qualified translators experienced in translating creative games material from English into Traditional Chinese who can keep up with the fast-pace of technology and client demands.

The role

We're looking to hire people who are passionate about games and gaming. You'll take pride in your own work but also appreciate a collaborative approach, occasionally going the extra mile to keep a client happy or a colleague smiling. You'll be comfortable handling a variety of linguistic tasks including translating, reviewing, post-editing, updating glossaries, creating style guides, and coming up with creative slogans or content that really engage with the target culture.

As a qualified translator, you'll have an eye for detail, excellent organisation skills and an ability to prioritise your workload when working under pressure. Successful applicants will be involved with in-game and website content, marketing copy and everything around games translation. If you have creative or copywriting talent – even better!

You'll be using CAT tools on a daily basis, and you won't have time to get bored. You're bound to love the international atmosphere, comradeship and great cultural experiences of your work environment.

Location

Join us in our main hub in sunny Barcelona! Contract in other Alpha locations can also be negotiated.

Main tasks

- Translating games related content (mobile/social/in-game/customer support)
- Translating and reviewing product specifications
- Translating technical files, website content or IT material
- Other language-related tasks, such as terminology research, glossary creation and maintenance

Key requirements

- Traditional Chinese speaker of native level with a high level of language awareness, and good writing style, excellent knowledge of grammar, spelling, punctuation
- Passionate about games
- Degree in translation, modern languages, publishing, journalism or similar
- Experience translating video games content
- A high level of proficiency in English
- Great communication skills
- Professional, detail-oriented approach
- Minimum of 3 years' relevant experience
- Professional approach and commitment to quality
- Ability to conform to glossaries and style guides and to make good use of CAT tools
- Familiarity with at least one translation memory tool
- Good team worker, but also able to work autonomously
- Existing working EU visa is a must

About Alpha

Alpha has been at the forefront of the translation, localisation and now globalisation industries since 1987, and is a global top-10 localisation provider. We've built an in-house production model for the world's most demanding companies and work with many of the world's biggest brands.

Alpha is a warm, lively and welcoming firm with over 30 nationalities represented in its 18 offices. Every individual adds their own personality to our culture, and everyone contributes to defining our core brand values, which are: smart, human and global.

In the end, being part of the team is about more than work. We have activities ranging from summer paint-ball to cookery contests; book exchange to film watching, taking place across all our 18 countries. The global client list currently counts more than 1,000 companies and covers a number of sectors including automotive, fashion and luxury brands, games, and IT.

How to apply

Interested? Please send your CV and covering letter to [gamesjobs@thisisalpha.com.](mailto:gamesjobs@thisisalpha.com) We look forward to hearing from you.